

Секция «Иностранные языки и регионоведение»

Лингводидактические аспекты применения компьютерно-опосредованной коммуникации при обучении иностранному языку в неязыковом вузе

Дугарцыренова Вера Аркадьевна

Кандидат наук

Московский государственный университет имени М.В. Ломоносова, Факультет иностранных языков и регионоведения, Москва, Россия

E-mail: delvein2@gmail.com

Стремительное развитие компьютерной техники и телекоммуникационных сетей дало толчок созданию мирового информационного пространства и распространению новой формы коммуникации, базирующейся на применении компьютера, – компьютерно-опосредованной коммуникации (КОК). В контексте языкового образования дидактический потенциал использования такой формы коммуникации прежде всего заключается в расширении форматов иноязычного взаимодействия учащихся независимо от их местоположения и преодолении ограничений по количеству участников общения (от членов учебной группы – до неограниченного числа носителей языка, живущих в разных уголках планеты). В связи с этим количество исследований, посвященных лингводидактическим аспектам интеграции КОК, растет по экспоненте. Более того, интерес к данному феномену подкрепляется появлением все новых средств КОК, позволяющих обеспечить целенаправленную работу по развитию разных навыков и умений иноязычной речевой деятельности.

В настоящее время известны разнообразные средства КОК [1, 2, 4], являющиеся предметом изучения исследователей, начиная с «традиционных», существующих уже более десятка лет (списки рассылки, электронная почта, форумы или компьютерные конференции, чаты, аудиоконференции и пр.), и заканчивая средствами «нового поколения», появившимися в связи с децентрализацией и упрощением процессов взаимодействия в сети и усилением роли соучастия пользователей Интернет в создании и категоризации контента (голосовые форумы, текстовые и аудио-блоги или сетевые дневники, микро-блоги – Twitter, социальные сети, вики-сервисы, виртуальные трехмерные миры – Second Life и др.). Условно существующие средства КОК можно классифицировать по следующим параметрам:

- режиму взаимодействия (отсроченный – в реальном времени);
- доминирующему каналу передачи информации (текстовый, звуковой, визуальный, аудиовизуальный);
- количеству собеседников (один – один, один – многие);
- критичности предоставления адресатом отклика (сообщение однонаправлено и не требует ответа – сообщение предполагает обязательный отклик);
- степени автономности (отдельно существующий сервис – часть системы дистанционного обучения);
- экономичности использования (преобладание только текстовой информации – самый экономный и распространенный вариант, наличие графических и звуковых элементов, анимации и 3-D технологий);
- ориентированности на создание целой сети пользователей (больше относится к социальным сетям – например, Facebook.com, социальным новостным сайтам – Digg.com);

наличию совместного результата деятельности в ходе общения (не предполагается – создается совместный продукт, например, вики-документ);

наличию игровых элементов (отсутствуют – представлены в той или иной степени, например, в многопользовательских трехмерных мирах).

Как показывает обзор существующих исследований [1, 3, 5, 6], применение средств КОК все чаще рассматривается как обязательный компонент учебного процесса не только в условиях дистанционного обучения, но и традиционного обучения, что обусловлено широкими возможностями КОК для решения различных задач обучения ИЯ и оптимизации учебного процесса по ИЯ в плане:

обеспечения непрерывности учебного процесса (работа над языком может вестись в любое время суток);

увеличения объема и интенсивности процессов иноязычного взаимодействия;

децентрализации роли педагога и усилении активности каждого учащегося в процессах речепорождения на изучаемом языке;

создания условий и мотивации для использования языка в целях реальной коммуникации (например, при общении с носителями языка);

формирования психологически комфортного климата для самовыражения на ИЯ при отсутствии «внимания» со стороны других участников;

использования практически-ориентированных и творческих заданий для организации групповой работы учащихся в сетевом режиме;

повышения уровня ответственности за размещаемые в сети продукты иноязычной деятельности (устной, письменной);

повышения возможности сосредоточить внимание учащихся на лингвистической составляющей создаваемых ими продуктов и развития у них умений рефлексии и самоанализа;

формирования общей информационной культуры и уровня информационно-коммуникационной компетенции учащихся как критически необходимых для успешного функционирования в информационном обществе.

С другой стороны, анализ существующего опыта интеграции КОК позволяет заключить, что выбор и методика использования того или иного средства КОК должны определяться как конкретным контекстом обучения и планируемыми результатами интеграции данного средства, так и его специфическими техническими характеристиками. К таким характеристикам, в частности, следует отнести:

требования к оптимальному количеству участников общения (при использовании чатов оно, как правило, не должно превышать 4-6 человек);

критичность установления норм сетевого взаимодействия и очередности общения участников (особенно высока при интеграции чатов);

требования к скорости печати на компьютере (особенно высоки при интеграции чатов);

целевая направленность средства для выполнения конкретных видов иноязычной деятельности и заданий (не всегда представляется оправданным применение чата для организации группового обсуждения сложных абстрактных тем, форума – для проведения диктанта по новой лексике, аудиоконференции – для отработки навыков письменной, нежели, устной речи, хотя возможны исключения);

ориентированность на специфические формы работы и варианты взаимодействия

(через устный или письменный канал, в режиме «один на один», «один – группа», малые группы и пр.);

необходимость тщательной подготовки (обучения) к использованию соответствующего аппаратного и программного инструментария как преподавателем, так и обучающимися (особенно при использовании виртуальных миров);

возможности документирования хода взаимодействия участников (например, в виде транскриптов и аудиозаписей обсуждений).

Литература

1. Раицкая Л.К. Интернет-ресурсы в преподавании английского языка в высшей школе: классификация, критерии оценки, методика использования. – М., 2007. – 190 с.
2. Титова С.В., Филатова А.В. Технологии Веб 2.0 в преподавании иностранных языков. – М., 2010. – 100 с.
3. Blake, C. Potential of text-based internet chats for improving oral fluency in a second language. // *Modern Language Journal*, 93(2), 2007, pp. 227-240.
4. Lamy, M-N., Hampel, R. *Online Communication in Language Learning and Teaching*. Palgrave: Macmillan, 2007.
5. Lee, L. Blogging: promoting learner autonomy and intercultural competence through study abroad. // *Language Learning & Technology*, 15(3), 2011, pp. 87-109.
6. Lee, L. Focus-on-form through collaborative scaffolding in expert-to-novice online interaction. *Language Learning & Technology*, 12(3), 2008, pp. 53-72.
7. Weasenforth, D., Biesenbach-Lucas S., Meloni C. Realizing constructivist objectives through collaborative technologies: threaded discussions. // *Language Learning and Technology*, 6(3), 2002, pp. 58-86.